

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN

1.1 Identificación del Producto

Forma del Producto	: Mezcla
Nombre del Producto	: Hydratractor HTF Fluid SAE 10W-30
Sinónimos	: Aceite multifuncional de tractor

1.2 Uso Previsto del Producto

Aceite hidráulico, de transmisión y mandos finales de tractores

1.3 Datos del Proveedor

Isopetrol Lubricants del Perú S.A.C.
Jr. Óscar Avilés N° 195, Interior 201, Urb. Córpac, San Isidro, Lima – Perú
51 1 230-3300
csc@isopetrol.com.pe

1.4 Teléfono de Emergencia

(51) 1 0800-10666

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

2.1 Clasificación de la Sustancia o Mezcla

Preparado de acuerdo con el Sistema Globalmente Armonizado (SGA)
Peligro crónico para el medioambiente acuático Categoría 3

2.2 Elementos de la Etiqueta

Pictogramas de Peligro: : Ninguno

Palabra de Aviso	: No aplica
Indicaciones de Peligro	: H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones de Precaución	: Prevención P273 Evite liberar al medio ambiente
	Disposición P501 – Disponer del contenido/contenedor de acuerdo con regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

2.3 Otros Peligros

Ninguno conocido

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

3.2 Mezcla

Nombre Químico	CAS Number	% Peso
Aceite mineral altamente refinado	64742-54-7	80 - 90
Zinc alkyldithiophosphate	4259-15-8	1.0 – 2.5
Borate ester	No determinado	0.3 – 0.8
*Aryl thiophosphate	597-82-0	0.01 – 0.1

- (*) Componentes que son subcomponentes de los ingredientes listados arriba.

SECCIÓN 4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

4.1 descripción de los primeros auxilios

Inhalación	: Remover hacia el aire fresco y mantenga en reposo en posición confortable para la respiración. Obtenga atención médica si la dificultad respiratoria persiste.
Contacto con los ojos	: Enjuague cuidadosamente con agua. Remueva lentes de contacto, si existen y es fácil. Continúe el enjuague. Obtenga atención médica si presenta irritación.
Contacto con la piel	: Remover la ropa contaminada y lave antes de reutilizar. Lavar con agua y jabón. Obtenga atención médica si desarrolla una irritación.
Ingestión	: Enjuague la boca. Obtenga atención médica si aparecen síntomas.

4.2 Síntomas y efectos más importantes agudos y retardados

Ver sección 11.

4.3 Indicación de cualquier atención médica inmediata y tratamiento especial necesario

Tratamiento	: Tratar sintomáticamente.
--------------------	----------------------------

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1 Peligros generales de incendio	: No se han observado riesgos inusuales de incendio o explosión.
5.2 Medios de extinción	
Medios de extinción adecuados	: CO2, polvo químico seco o espuma. Puede utilizar agua para enfriar y proteger el material expuesto.
Medios de extinción no adecuados	: No emplee chorro de agua fuerte, puede propagar el fuego.
5.3 Peligros especiales relativos a la sustancia o mezcla	: Un chorro sólido de agua dispersará el material ardiendo. El material crea un peligro especial porque flota en el agua. Consulte la sección 10 para información adicional.

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

5.4 Aviso para bomberos

Procedimientos especiales para combatir el fuego : Sin datos disponibles

Equipo especial de protección para bomberos : Usar equipo completo de protección contra incendios, incluido un aparato de respiración autónomo operado en modo de presión positiva con máscara completa, abrigo, pantalones, guantes y botas.

SECCIÓN 6. MEDIDAS PARA LIBERACIÓN ACCIDENTAL

6.1 Precauciones personales, equipo protector y procedimientos de emergencia : Debe utilizarse Equipo de Protección Personal, ver la Sección de Protección Personal para recomendaciones de EPP.

6.2 Precauciones medioambientales : Evite liberar al medioambiente. No contamine fuentes o drenajes de agua. Evite que se produzcan más derrames o vertidos si es seguro hacerlo.

6.3 Métodos y materiales para la contención y limpieza : Haga un dique de contención delante de un derrame mayor para posterior recuperación y eliminación. Recoger el líquido para reciclarlo y/o eliminarlo. El líquido residual puede absorberse en material inerte.

6.4 Referencia a otras secciones : Ver Secciones 8 y 13 para información adicional.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones para el manejo seguro : Mantenga el envase cerrado cuando no esté en uso y utilícelo con adecuada ventilación. Evite la inhalación de vapores. Observe buenas prácticas de higiene industrial. Vista equipo de protección personal apropiado.

7.2 Temperatura máxima de manipulación : 70°C.

7.3 Condiciones para el almacenamiento seguro, incluyendo cualquier incompatibilidad : Almacene lejos de materiales incompatibles. Ver Sección 10 para materiales incompatibles. No almacenar en contenedores abiertos, sin etiquetar o mal etiquetados. Humos tóxicos y malolientes pueden formarse a causa de la descomposición si el almacenado sobre los 45°C por periodos extendidos de tiempo o si se utilizan fuentes de calor por encima de 121°C.

7.4 Temperatura máxima de almacenamiento : 45°C

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

8.1 Parámetros de Control

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

Límites de Exposición Ocupacional

Nombre químico	Tipo	Valor del Límite de Exposición	Fuente
Aceite mineral – Fracción Inhalable	TWA	5 mg/m ³	Valores Límite Umbral de la ACGIH (USA), versión modificada (03 2014)

8.2 Controles de Exposición

Controles de Ingeniería : Ningún requisito especial bajo condiciones ordinarias de uso y con adecuada ventilación.

8.3 Medidas de Protección Individual, como Equipos de Protección Personal

Información general : Utilizar el equipo de protección personal necesario.

Protección de Ojos/Cara : Si el contacto es posible, gafas de seguridad con protección lateral son recomendables. Si existe riesgo potencial de salpicaduras o niebla, use gafas químicas o careta.

Protección cutánea

Protección de manos : Use guantes protectores químicamente resistentes.

Otros : Sin datos disponibles

Protección Respiratoria

: Un programa de protección respiratoria que cumpla con todas las normativas aplicables deberá ser seguido siempre que las condiciones del lugar de trabajo requieran el uso de un respirador. Bajo condiciones normales de uso, el respirador no es usualmente requerido. Use un respirador apropiado si la exposición a partículas de polvo, niebla o vapores sea probable. Utilice un aparato de respiración autosostenida para ingresar a espacios confinados, áreas pobremente ventiladas y para la limpieza de grandes derrames.

Medidas de Higiene : Observe buenas prácticas de higiene industrial.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1 Información sobre Propiedades Físicas y Químicas Básicas

Apariencia

Estado Físico : Líquido

Forma : Líquido

Color : Ámbar

Olor : Característico

Umbral Olfativo : Sin datos disponibles

pH : No aplicable

Punto de congelación : Sin datos disponibles

Punto de ebullición : Sin datos disponibles

Punto de Inflamación : > 200°C (Cleveland Open Cup, ASTM D92)

Tasa de Evaporación : Sin datos disponibles

Inflamabilidad (sólido, gas) : Sin datos disponibles

Límite superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

Límite de Inflamabilidad - Superior	: Sin datos disponibles
Límite de Inflamabilidad - Inferior	: Sin datos disponibles
Presión de Vapor	: Sin datos disponibles
Densidad Relativa Vapor	: Sin datos disponibles
Densidad Relativa	: 0.878 (15.6°C)
Solubilidad	
Solubilidad en agua	: Insoluble en agua
Solubilidad (Otra)	: Sin datos disponibles
Coefficiente de partición	
(n-octanol/agua)	: Sin datos disponibles
Temperatura de Autoignición	: Sin datos disponibles
Temperatura de Descomposición	: Sin datos disponibles
Viscosidad	: 67 mm ² /s (40°C); 10.7 mm ² /s (100°C)
Propiedades Explosivas	: Sin datos disponibles
Propiedades Oxidantes	: Sin datos disponibles
Punto de Fluidez	: -40°C

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Reactividad	: Sin datos disponibles.
10.2 Estabilidad Química	: Material estable bajo condiciones normales.
10.3 Posibilidad de reacciones Peligrosas	: No ocurrirán.
10.4 Condiciones a Evitar	: No exponer a calor excesivo, fuentes de ignición o materiales oxidantes.
10.5 Materiales Incompatibles	: Ácidos fuertes. Agentes oxidantes fuertes.
10.6 Productos Peligrosos de la Descomposición	: La descomposición térmica o combustión puede generar: humo, monóxido de carbono, dióxido de carbono y otros productos de combustión incompleta.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1 Información sobre probables rutas de exposición	
Inhalación	: Sin datos disponibles.
Ingestión	: Sin datos disponibles
Contacto cutáneo	: Sin datos disponibles
Contacto ocular	: Sin datos disponibles

11.2 Información sobre Efectos Toxicológicos

Toxicidad Aguda
Oral

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

Producto : ATEmix> 10 000 mg/kg. El material puede ser aspirado a los pulmones durante el acto de tragar o vomitar. Esto podría causar graves lesiones pulmonares incluso la muerte. La ingestión del material puede causar irritación de las mucosas gastrointestinales, náuseas, vómitos, diarrea.

Dérmico

Producto : No clasificado basado en los datos disponibles.

Inhalación

Producto : No clasificado basado en los datos disponibles.

Corrosión/Irritación Cutánea

Producto : Observaciones: No está clasificado como irritante primario de la piel. Un contacto prolongado o repetido con la piel puede causar dermatitis. Los síntomas pueden incluir rojez, edema, secado y agrietado de la piel.

Lesiones Oculares Graves/Irritación Ocular

Producto : Observaciones: No clasificado como irritante ocular primario.

Sensibilización Respiratoria

: No hay datos disponibles

Sensibilización Cutánea

Borate ester : Clasificación: Sensibilizante cutáneo (medido) Categoría 1B

Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposición Única

Producto : Si este material es pulverizado o si se generan vapores por el calor, la exposición a éstos puede causar irritación de las membranas mucosas y las vías respiratorias superiores.

Peligro por Aspiración

Aceite mineral : Este material puede ser aspirado a los pulmones en el momento de tragar o vomitar. Esto podría resultar en lesiones pulmonares graves e incluso la muerte.

Efectos Crónicos

Carcinogenicidad

: Este producto contiene aceites minerales extremadamente refinados y no se considera carcinogénico. Todos los aceites en este producto han demostrado contener menos de 3% extraíbles según la prueba IP 346.

Mutagenicidad en Células Germinales

: No clasificado basado en los datos disponibles.

Toxicidad para la reproducción

: No clasificado basado en los datos disponibles.

Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposiciones Repetidas

* Aryl thiophosphate : La sobreexposición repetida puede provocar daños en el hígado y los riñones.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1 Ecotoxicidad

Pez

Aceite mineral	LC 50 (Pez de cabeza gorda, 96 h): > 100 mg/l
----------------	---

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

Zinc alkyldithiophosphate	LC 50 (Trucha Arcoiris, 4 d): 4.4 mg/l
Borate ester	LC 50 (Trucha Arcoiris, 4 d): >100 mg/l

Invertebrados Acuáticos

Aceite mineral	EC 50 (Pulga de agua (Daphnia magna), 48 h): > 10 000 mg/l EC50 (Pulga de agua (Daphnia magna), 21 d): > 10 mg/l NOEC (Pulga de agua (Daphnia magna), 21 d): 10 mg/l
Zinc alkyldithiophosphate	EC50 (Pulga de agua (Daphnia magna), 2 d): 75 mg/l EC50 (Pulga de agua (Daphnia magna), 21 d): >0.8 mg/l NOEC (Pulga de agua (Daphnia magna), 21 d): 0.4 mg/l
Borate ester	EC50 (Pulga de agua (Daphnia magna), 2 d): >100 mg/l EC50 (Pulga de agua (Daphnia magna), 21 d): 20 mg/l NOEC (Pulga de agua (Daphnia magna), 21 d): 10 mg/l

Toxicidad a Plantas Acuáticas

Aceite mineral	EC 50 (Algas (Pseudokirchneriella subcapitata), 72 h): > 100 mg/l NOEC (Algas (Pseudokirchneriella subcapitata), 72 h): >= 100 mg/l
Zinc alkyldithiophosphate	EC 50 (Algas verdes (Scenedesmus quadricauda), 3 d): 410 mg/l NOEC (Algas verdes (Scenedesmus quadricauda), 3 d): 220 mg/l
Borate ester	EC 50 (Algas verdes (selenastrum capricornutum), 3 d): >100 mg/l
(*) Aryl thiophosphate	EC 50 (Algas verdes (Scenedesmus quadricauda), 3 d): > 100 mg/l

12.2 Persistencia y Degradabilidad

Aceite mineral	OECD TG 301 F, 31 %, 28 d, No es fácilmente degradable.
Zinc alkyldithiophosphate	OECD TG 301 D, <5 %, 28 d, No es fácilmente biodegradable
Borate ester	Misceláneo, 17.3 %, 28 d, No es fácilmente degradable.
(*) Aryl thiophosphate	OECD TG 301 B, 17.8 - 19.3 %, 28 d, No es fácilmente degradable.

12.3 Potencial Bioacumulativo

Factor de Bioconcentración (BCF) : Sin datos disponibles

Coefficiente de Partición n-octanol/agua (log Kow)

Zinc alkyldithiophosphate	Log Kow: 3.6 (Medido)
Borate ester	Log Know: 9.4 (Medido)

12.4 Movilidad en Suelos : Sin datos disponibles

12.5 Otros Efectos Adversos : Nocivo para la vida acuática con efectos duraderos.

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES PARA LA DISPOSICIÓN

13.1 Métodos para Tratamiento de Residuos

Métodos de eliminación

: El tratamiento, almacenamiento, transporte y eliminación se debe realizar de acuerdo con las regulaciones federales, estatales/provinciales y locales. El embalaje y los envases deben desecharse de acuerdo con la normativa local, regional, nacional e internacional. El contenedor vacío contiene residuos del producto que pueden tener los mismos riesgos que el producto.

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

Envases Contaminados

: Disponer de residuos de acuerdo con todas las regulaciones locales, regionales, provinciales, nacionales e internacionales.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

14.2 De Acuerdo con ADR : No regulado para el transporte.

14.2 De Acuerdo con IMDG : No regulado para el transporte.

14.3 De Acuerdo con IATA : No regulado para el transporte.

14.4 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol y del Código IBC

Ninguno conocido

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1 Regulaciones/Legislación específica de Seguridad, Salud y Medioambiente específica para la sustancia o la Mezcla

Australia (AIIIC)

Todos los componentes cumplen con los requisitos de notificación de productos químicos en Australia.

Canadá (DSL/NDL)

Todas las sustancias contenidas en este producto cumplen con la Ley de Protección Ambiental de Canadá y figuran en la Lista de Sustancias Domésticas (DSL) o están exentas.

China (IECSC)

Todos los componentes de este producto están listados en el Inventario de Sustancias Químicas Existentes en China.

Unión Europea (REACH)

Para obtener información sobre el estado de cumplimiento de REACH de este producto, envíe un correo electrónico a REACH@SDSInquiries.com

Gran Bretaña (UK REACH)

Para obtener información sobre el estado de cumplimiento de UK REACH de este producto, envíe un correo electrónico a REACH@SDSInquiries.com

Japón (ENCS)

Todos los componentes cumplen con la Ley de Control de Sustancias Químicas de Japón.

Corea (ECL)

Todos los componentes son conformes en Corea.

Nueva Zelanda (NZIoC)

Todos los componentes cumplen con los requisitos de notificación de productos químicos en Nueva Zelanda.

Filipinas (PICCS)

Todos los componentes cumplen con los requisitos de la Ley de Sustancias Tóxicas y Sustancias Peligrosas y Nucleares de Filipinas. Ley de Control de Residuos de 1990 (R.A. 6969).

Suiza (SWISS)

Todos los componentes cumplen con la Ordenanza de Sustancias Peligrosas para el Medioambiente en Suiza.

Taiwán (TCSCA)

A Todos los componentes de este producto están listados en el inventario de Taiwán.

Turquía (KKDIK)

Para obtener información sobre el estado de cumplimiento de KKDIK de este producto, envíe un correo electrónico a REACH@SDSInquiries.com

CAM2 Hydratractor HTF Fluid

Hoja de Datos de Seguridad

Estados Unidos (TSCA)

Todas las sustancias contenidas en este producto están listadas en el inventario de TSCA o están exentas.

La información utilizada para confirmar la conformidad de este producto puede diferir de la información química mostrada en la sección 3.

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Calificación NFPA

Salud	: 0 – Materiales que, bajo condiciones de emergencia, no ofrecería ningún peligro más allá que los materiales combustibles ordinarios.
Fuego	: 1 – Debe ser precalentado antes de que ocurra la ignición.
Reactividad	: 0 – Normalmente estable, bajo condiciones de exposición al fuego y no es reactivo con agua.



Otra Información : Preparado de acuerdo con Global Harmonized System (GHS).

Fecha de Emisión : 30/07/2013

Fecha de Revisión : 01/09/2025

Secciones revisadas : Todas

Descargo de Responsabilidad

La información en esta hoja de seguridad fue obtenida desde fuentes las cuales creemos son confiables. Sin embargo, la información es proporcionada sin ninguna garantía, expresa o implícita, con relación a su exactitud. Las condiciones o métodos de manipulación, almacenamiento, uso y disposición del producto están más allá de nuestro control y puede estar más allá de nuestro conocimiento. Por esto y otras razones, nosotros no asumimos responsabilidad y negamos expresamente toda responsabilidad por pérdida, daño o gastos ocasionados por o relacionados de alguna manera con el manipuleo, almacenamiento, uso o disposición del producto. Esta hoja de seguridad fue preparada y deberá ser utilizada solo para este producto. Si el producto es utilizado como un componente en otro producto, la información de esta hoja de seguridad puede no ser aplicable.